

**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0A1 / Noyau 0A1  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless  
otherwise indicated, all other terms and conditions of  
the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf  
indication contraire, les modalités de l'offre demeurent  
les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Industrial Vehicles & Machinery Products Division  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
7B1, Place du Portage, Phase III  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Produits en papier pour la toilette		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 21301-147182/A		<b>Date</b> 2014-01-22
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 21301-14-7182		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>File No. - N° de dossier</b> hs634.21301-147182	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$HS-634-64278		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale		2013-12-20
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2014-02-04</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Paquin, Benoit		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hs634
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-3966 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-5227	
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

Solicitation No. - N° de l'invitation

21301-147182/A

Amd. No. - N° de la modif.

001

Buyer ID - Id de l'acheteur

hs634

Client Ref. No. - N° de réf. du client

21301-14-7182

File No. - N° du dossier

hs63421301-147182

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

## **MODIFICATION 001**

Cette modification est effectuée afin de fournir une nouvelle version de l'annexe A - Énoncé des besoins datée du 2014-01-22.

Note : Article 1 et 2, les rouleaux doivent être emballés individuellement dans du plastique.  
Aucun emballage en papier sera accepté.

Toutes les autres modalités et conditions restent les mêmes.

---

**ANNEXE A - Énoncé des besoins**  
datée du 2014-01-22

L'énoncé des besoins couvre les exigences pour la fourniture de produits en papier pour la toilette pour Service Correctionnel du Canada (SCC) pour la province de Québec.

**1. Besoin spécifique de SCC**

- a. Une enquête sécuritaire est susceptible d'être demandée au chauffeur lors des livraisons.
- b. Des délais d'attente pour l'entrée et la sortie du pénitencier sont possibles.
- c. Une fouille du véhicule est susceptible d'être effectué à l'entrée et à la sortie du pénitencier.

**2. Description des articles**

**Article 1**

Papier hygiénique

1000 feuilles/rouleau

48 rouleaux/caisse

1 pli, produit recyclé.

ROULEAUX EMBALLÉS INDIVIDUELLEMENT DANS DU PLASTIQUE. AUCUN EMBALLAGE EN PAPIER.

**Article 2**

Papier hygiénique

500 feuilles/rouleau

48 rouleaux/caisse

2 plis, produit recyclé.

ROULEAUX EMBALLÉS INDIVIDUELLEMENT DANS DU PLASTIQUE. AUCUN EMBALLAGE EN PAPIER.

**Article 3**

Papier à mains en rouleau serviette de papier Kraft brun,

Rouleau de 8 pouces x environ 205 pied (+/- 10%),

24 rouleaux par caisse,

Produit recyclé à 100%

**Article 4**

Serviette de papier pliée en papier naturel brun, à pliage multiple

250 serviettes/paquet,

16 paquet/caisse

Produit recyclé 100%